



D	GB	F	I
<p>Glanzglastüren bis max. 10 mm dicke. Befestigungsplatte über die Steckbohrungen und mit den Schrauben B montieren. Die Schließgröße kann durch Veränderung von Maß A eingestellt werden.</p> <p>A = 68 mm Δ Größe 2 93 mm Δ Größe 4 118 mm Δ Größe 5</p> <p>Immer die mit 3 gekennzeichnete Lochgruppe des Schließers für die Befestigung verwendet werden. Das Diagramm zeigt die linke Tür. Die Montagegröße DIN rechts spiegelbildlich.</p>	<p>For frameless glass doors up to 10 mm thickness. Place fixing plate on top of the door and clamp with the screws B.</p> <p>The closer size can be adjusted changing dimension A.</p> <p>Dimension A = 68 mm Δ size 2 93 mm Δ size 4 118 mm Δ size 5</p> <p>For fastening of the closer use always the central bore holes (3). Sketch shows door DIN left-hand. Dimensions DIN right-hand laterally reversed.</p>	<p>Pour portes tout verre jusqu'à une épaisseur de verre de 10 mm. Placer la plaque de fixation au-dessus de la porte et fixer à l'aide des vis B. La force du ferme-porte peut être réglée par modification de la cote A.</p> <p>Cote A = 68 mm Δ force 2 93 mm Δ force 4 118 mm Δ force 5</p> <p>Toujours utiliser le groupe de trous central sur le ferme-porte pour la fixation. Le schéma ci-dessus montre une porte DIN gauche. Cotes de montage pour porte DIN droite: à inverser.</p>	<p>Per porte tutto vetro con spessore vetro max. 10 mm. Infilare la piastra di fissaggio sulla parte superiore della porta e fissare con le viti B. La grandezza del chiudiporta si può regolare modificando la mis. A.</p> <p>Mis. A = 68 mm Δ force 2 93 mm Δ force 4 118 mm Δ force 5</p> <p>Per il fissaggio, si deve usare sempre il gruppo fori centrale del chiudiporta contrassegnato dal n. 3. Il disegno si riferisce a una porta DIN sinistra. Per DIN destra, invertire le misure in senso specul.</p>

D	GB	F	I
<p>Die Montage des Türschließers ist durch einen Fachbetrieb auszuführen.</p> <p>Wartung, Pflege, Reparaturen und regelmäßige Wartung ist erforderlich (s. Benutzerinformation). Sie ist durch einen Fachbetrieb auszuführen. Die einbauende Firma muß den Benutzer darauf aufmerksam machen.</p> <p>Eventuelle Reparaturarbeiten müssen von GEZE oder von durch GEZE autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden.</p> <p>Die Einbaufirma muß die Montageanleitung und die Benutzerinformation (Belegzettel) dem Betreiber der Anlage übergeben.</p>	<p>The door closer must be installed by a trained engineer/fitter.</p> <p>Maintenance, care, repairs Regular maintenance is necessary (user information). It must be performed by an expert company. The installer must draw the user's attention to this fact.</p> <p>Repairs or maintenance only to be carried out by GEZE or their approved installers.</p> <p>The installer must hand the mounting instruction and the user information (enclosed slip) over to the system operator.</p>	<p>Le montage du ferme-porte doit être effectué par une entreprise spécialisée.</p> <p>Maintenance, entretien, réparations La maintenance doit être effectuée régulièrement par une entreprise spécialisée (information pour les utilisateurs). La firme chargée du montage doit en informer l'utilisateur.</p> <p>Les réparations éventuelles doivent être effectuées par la société GEZE ou par du personnel spécialisé agréé par GEZE.</p> <p>La firme chargée du montage remettra à l'utilisateur la documentation jointe à la livraison.</p>	<p>Il chiudiporta deve essere montato da una ditta specializzata.</p> <p>Manutenzione, assistenza, riparazioni Si raccomanda la regolarità nella manutenzione da affidare esclusivamente a ditte specializzate (informazioni per l'utente). La ditta che monta il chiudiporta deve notificarlo all'Utente.</p> <p>Eventuali lavori di riparazione devono essere eseguiti da tecnici specializzati GEZE o autorizzati dalla GEZE.</p> <p>La ditta che monta il chiudiporta deve consegnare all'utente il foglio con le istruzioni per il cliente (allegato alla confezione).</p>